

# *CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY*

PROJET INTERDEGRE THEATRE EN ANGLAIS du REP de PAU 2016-17



*CM1-CM2, Ecole des 4 Coins du Monde Pau  
6è2, Collège Jeanne d'Albret Pau*

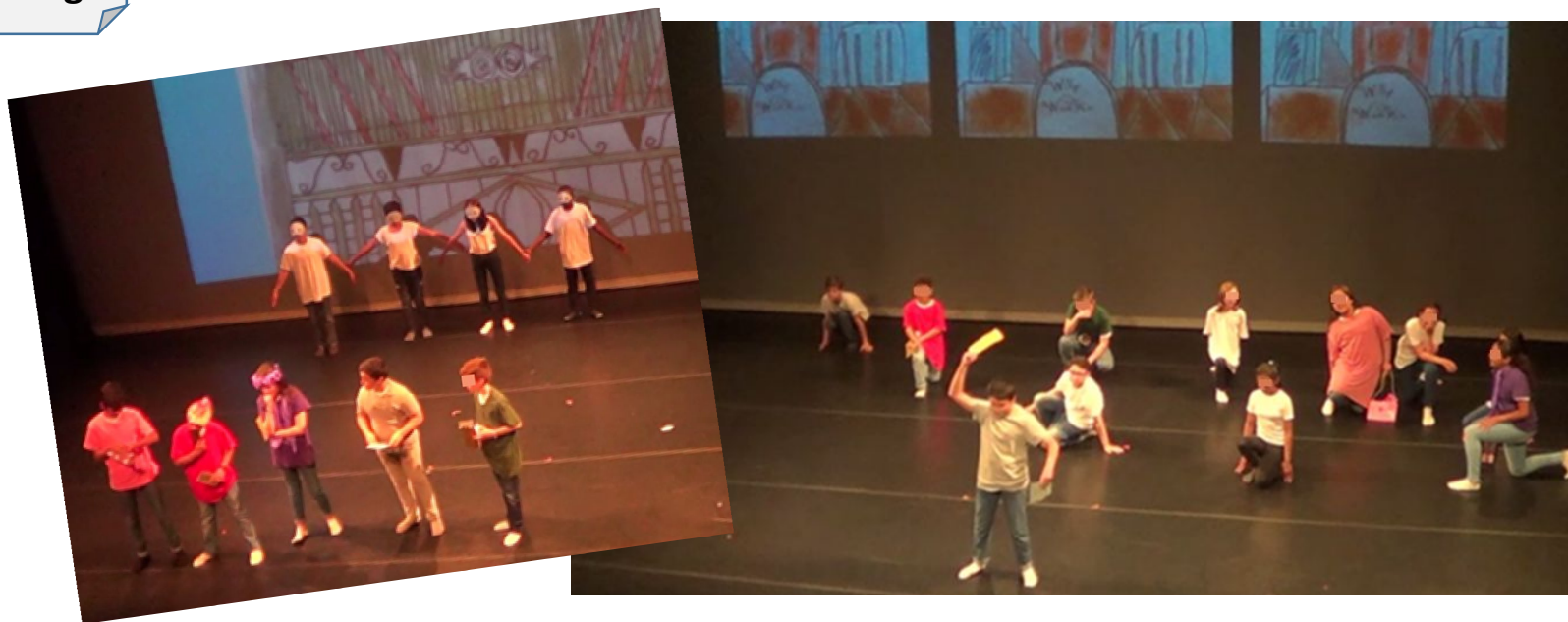
ESPA  
CES  
PLUR  
IELS



drama  
ties



UN PROJET  
INTERDEGRE  
primaire/collège



Les élèves de 6ème 2 du collège Jeanne d'Albret  
et la classe de CM1-CM2 de l'école des 4 Coins du Monde du REP de Pau  
ont collaboré pour jouer une version théâtrale adaptée en anglais  
du roman de Roald Dahl, « *Charlie et la Chocolaterie* ».

**UN PROJET INNOVANT:  
APPRENDRE L'ANGLAIS  
PAR LA MISE EN ACTION**



*Ils ont participé à des ateliers de drama hebdomadaires  
et à 6 regroupements en anglais sur l'année.*

*Ils ont également bénéficié de 4 journées d'atelier avec  
un comédien et metteur en scène anglophone de la  
compagnie Drama Ties, Dario Costa.*

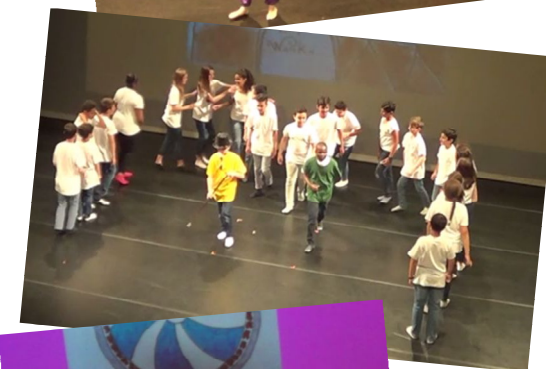
<http://www.drama-ties.fr/>



UN PROJET ARTISTIQUE:  
COLLABORER ET JOUER  
ENSEMBLE



Les 47 élèves du projet sont montés sur la scène du  
Théâtre Saragosse de Pau vendredi 12 mai 2017 pour  
deux présentations en anglais de  
« *Charlie and the Chocolate Factory* » !



**UN PROJET  
INTERCLASSES**



*Création des décors et accessoires par les CM1-CM2 et 6è2.  
Avec la participation de la classe de 6è7 SEGPA du collège Jeanne d'Albret  
et des 3 classes de CP et CE1 de l'école des 4 Coins du Monde.*

## UN PROJET SUR L' ANNEE

### PROJET INTERDEGRE THEATRE EN ANGLAIS REP PAU 2016-2017

2 CLASSES

47 élèves



10 temps  
de regroupement

1 classe de CM1-CM2  
de l'école des 4 Coins du Monde, Pau

1 classe de 6<sup>ème</sup> 2  
du collège Jeanne d'Albret, Pau

6 ateliers de  
regroupement

4 journées d'atelier avec un  
comédien anglophone de la  
compagnie DRAMA TIES

## OBJECTIFS



APPRENDRE L'ANGLAIS PAR LE DRAMA ET LA MISE EN ACTION

ENGAGER LE CORPS POUR ENGAGER LA PAROLE

CROISER PRATIQUES ARTISTIQUES ET PRATIQUES LANGAGIERES

« L'élève assis dans sa classe, écoutant sans cesse des propos, n'est pas en situation où il est obligé de s'ouvrir à ses potentialités. (...) De la même manière qu'un acteur ne peut absolument pas étudier un rôle assis, -la compréhension commence au moment où le **corps entre en action**- un élève ne peut apprendre tout ce qu'il reçoit sans que le **corps soit engagé**. Le théâtre donne cette unique possibilité de **comprendre dans l'action et dans l'émotion**. »

Jacques LECOQ

OCTOBRE 2016 – JANVIER 2017. INITIATION



1 – AGIR ENSEMBLE

2 – S'EXPRIMER AVEC SON CORPS DANS UN ESPACE

3 – COMPRENDRE ET S'EXPRIMER EN ANGLAIS



## OCTOBRE 2016 – JANVIER 2017: INITIATION

PRENDRE  
CONSCIENCE DE  
SON CORPS

PRENDRE  
CONSCIENCE DE  
L' AUTRE

1.  
AGIR ENSEMBLE

SE FAIRE  
CONFIANCE

COLLABORER



## OCTOBRE 2016 – JANVIER 2017: INITIATION

S'ACCEPTER ET  
ACCEPTER LE REGARD  
DE L' AUTRE

RENDRE UN  
GESTE EXPRESSIF

2.  
S'EXPRIMER AVEC  
SON CORPS

EXPRIMER DES  
EMOTIONS

MOBILISER SON  
EXPERIENCE

OCCUPER L'ESPACE  
AVEC SON CORPS



## OCTOBRE 2016 – JANVIER 2017: INITIATION

ACCEPTER L' IMMERSION  
EN LANGUE ETRANGERE

SE METTRE EN  
POSTURE D' ECOUTE

COMPRENDRE A PARTIR DES  
INDICES LINGUISTIQUES ET  
DE LA GESTUELLE

3.  
COMPRENDRE ET  
S'EXPRIMER EN  
ANGLAIS

FAIRE  
CONNAISSANCE

SAVOIR EXPRIMER  
DES EMOTIONS

SAVOIR SE PRESENTER  
ET PARLER DE SOI





JANVIER – MAI 2017:  
*CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY*

CRÉER ET S'APPROPRIER  
LES PERSONNAGES

S'ECOUTER,  
SE CONCENTRER

COMPRENDRE LES SCENES  
PAR LA MISE EN ACTION

APPRENDRE L'ANGLAIS  
PAR LE DRAMA  
ET LA MISE EN ACTION

RESPECTER  
L'AUTRE

S'APPUYER SUR LE GESTE  
POUR MEMORISER ET  
APPRENDRE

TRAVAILLER ENSEMBLE,  
COLLABORER, COOPERER

ECHANGER,  
SE METTRE D'ACCORD

**GRILLE D'AUTO-EVALUATION**  
**PROJET INTERDEGRE THEATRE EN ANGLAIS CYCLE 3**  
**REP de PAU 2016-2017**



**TACHE FINALE :**

Etre capable de collaborer et de jouer « *Charlie and the Chocolate Factory* » en anglais

<b>AGIR : S'INVESTIR</b>	<i>Look, listen, focus !</i>	1-Je regarde. J'écoute, je suis attentif et je me concentre.
	<b>Engagement</b>	2-Je suis volontaire et motivé.
	<b>Participation</b>	3-J'essaie de parler le plus possible en anglais pendant les ateliers.
	<b>Idées</b>	4-Je propose des idées pour faire avancer le projet. Je donne mon avis.
	<b>Autonomie</b>	5-Je suis autonome et efficace pendant le travail en petits groupes.
<b>INTERAGIR : TRAVAILLER EN EQUIPE</b>	<b>Echanger</b>	6-J'échange avec mes camarades. J'écoute leurs idées. 7-J'écoute les remarques constructives des autres pour progresser.
	<b>Respecter</b>	8-J'écoute et je respecte mes camarades quand ils jouent. J'accepte d'être en position de spectateur. 9-Je respecte tous mes camarades. Je ne me moque pas.
	<b>S'entraider</b>	10-J'aide mon camarade en difficulté.
<b>INTERAGIR AVEC SON CORPS : JEU D'ACTEUR</b>	<b>S'exprimer... avec son corps</b>	11-Je sais faire des gestes précis avec mon corps pour incarner mon personnage : expressions du visage, mouvements du corps.
	<b>avec sa voix</b>	12-Je parle assez fort pour que tout le monde m'entende.
	<b>dans l'espace</b>	13-Je sais entrer et sortir de scène dans mon personnage. 14-Je sais me déplacer sur scène dans mon personnage. Je ne suis pas statique. 15-Je ne tourne pas le dos au public.
<b>INTERAGIR EN ANGLAIS</b>	<b>Comprendre</b>	16-J'accepte d'être immergé dans un bain linguistique en anglais. 17-J'utilise la gestuelle, le ton, le contexte pour comprendre en anglais.
	<b>S'exprimer</b>	18-Sur scène et pendant les ateliers, je m'exprime en anglais.
	<b>Mémoriser</b>	19-Je fais et je retiens. Je mémorise mon rôle (gestuelle et texte).
	<b>Prononcer</b>	20-Je prononce correctement mon texte en anglais.

## PROJET ET SOCLE COMMUN



### Domaine 1 Les langages pour penser et communiquer

#### 2-Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale

L'élève pratique au moins deux langues vivantes étrangères ou, le cas échéant, une langue étrangère et une langue régionale.

Pour chacune de ces langues, **il comprend des messages oraux et écrits, s'exprime et communique à l'oral et à l'écrit de manière simple mais efficace**. Il s'engage volontiers dans le dialogue et prend part activement à des conversations. Il adapte son niveau de langue et son discours à la situation, **il écoute** et prend en compte ses interlocuteurs. Il maîtrise suffisamment le code de la langue pratiquée pour s'insérer dans une communication liée à la vie quotidienne : vocabulaire, prononciation, construction des phrases ; il possède aussi des connaissances sur le contexte culturel propre à cette langue (modes de vie, organisations sociales, traditions, expressions artistiques...).

#### 4-Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps

Sensibilisé aux démarches artistiques, **l'élève apprend à s'exprimer et communiquer par les arts, de manière individuelle et collective, en concevant et réalisant des productions, visuelles, plastiques, sonores ou verbales** notamment. Il connaît et comprend les particularités des différents langages artistiques qu'il emploie. Il justifie ses intentions et ses choix en s'appuyant sur des notions d'analyse d'œuvres.

**Il s'exprime par des activités**, physiques, sportives ou **artistiques, impliquant le corps**. Il apprend ainsi le **contrôle et la maîtrise de soi**.

**ECOUTER,  
COMPRENDRE et  
S'EXPRIMER à l'oral**

**COMPRENDRE et  
S'EXPRIMER avec  
son CORPS**

## Domaine 2 Les méthodes et outils pour apprendre

### Coopération et réalisation de projets

L'élève **travaille en équipe, partage des tâches, s'engage dans un dialogue constructif, accepte la contradiction** tout en défendant son point de vue, fait preuve de diplomatie, négocie et recherche un consensus. Il apprend à gérer un projet, qu'il soit individuel ou collectif. Il en planifie les tâches, en fixe les étapes et évalue l'atteinte des objectifs.

L'élève sait que la classe, l'école, l'établissement sont des lieux de **collaboration, d'entraide et de mutualisation des savoirs. Il aide celui qui ne sait pas comme il apprend des autres.** L'utilisation des outils numériques contribue à ces modalités d'organisation, d'échange et de collaboration.

**S'ENGAGER dans un projet collectif,  
COOPERER,  
COLLABORER,  
S'ENTRAIDER**

## Domaine 3 La formation de la personne et du citoyen

### Expression de la sensibilité et des opinions, respect des autres

L'élève **exprime ses sentiments et ses émotions** en utilisant un vocabulaire précis.

Il **exploite ses facultés intellectuelles et physiques en ayant confiance en sa capacité à réussir et à progresser.**

L'élève apprend à résoudre les conflits sans agressivité, à éviter le recours à la violence grâce à sa maîtrise de moyens d'expression, de communication et d'argumentation. Il respecte les opinions et la liberté d'autrui, identifie et rejette toute forme d'intimidation ou d'emprise. Apprenant à mettre à distance préjugés et stéréotypes, il est capable d'apprécier les personnes qui sont différentes de lui et de vivre avec elles. Il est capable aussi de faire preuve d'**empathie et de bienveillance.**

**RESPECT des AUTRES,  
EMPATHIE,  
BIENVEILLANCE**

### Responsabilité, sens de l'engagement et de l'initiative

L'élève **coopère et fait preuve de responsabilité vis-à-vis d'autrui. Il respecte les engagements pris envers lui-même et envers les autres,** il comprend l'importance du respect des contrats dans la vie civile. Il comprend en outre l'importance de s'impliquer dans la vie scolaire (actions et projets collectifs, instances), d'avoir recours aux outils de la démocratie (ordre du jour, compte rendu, votes notamment) et de s'engager aux côtés des autres dans les différents aspects de la vie collective et de l'environnement.

L'élève sait prendre des initiatives, entreprendre et mettre en œuvre des projets, après avoir évalué les conséquences de son action ; il prépare ainsi son orientation future et sa vie d'adulte.

**S'ENGAGER,  
RESPECTER SES  
ENGAGEMENTS,  
SE RESPONSABILISER**

ESPA  
CES  
PLUR  
IELS



MJC-Fleurs

drama  
ties



Pau Porte des Pyrénées  
Ville de Pau

